

CHESTBELT TOPLINE



Bluetooth® SMART

R1 BLUE COMFORTEX+

ES

Características



Compartimento para el cambio de pilas

– Hermético hasta 3 ATM

Correa pectoral de tela muy ligera, cómoda y adaptable

– Correa pectoral de tela lavable a mano y en bolsa para lavar ropa hasta 30 °C

Envía los siguientes valores actualizados a aparatos con tecnología Bluetooth® SMART READY:

– Frecuencia cardíaca con precisión de ECG

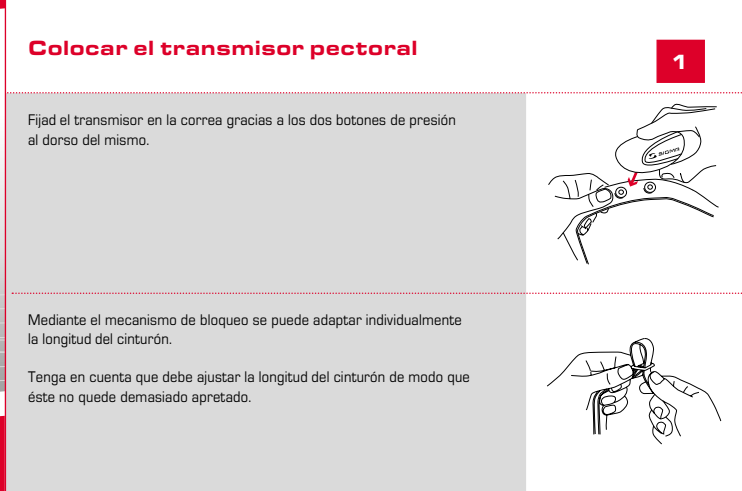
– Intervalos RR

– Estado de la batería

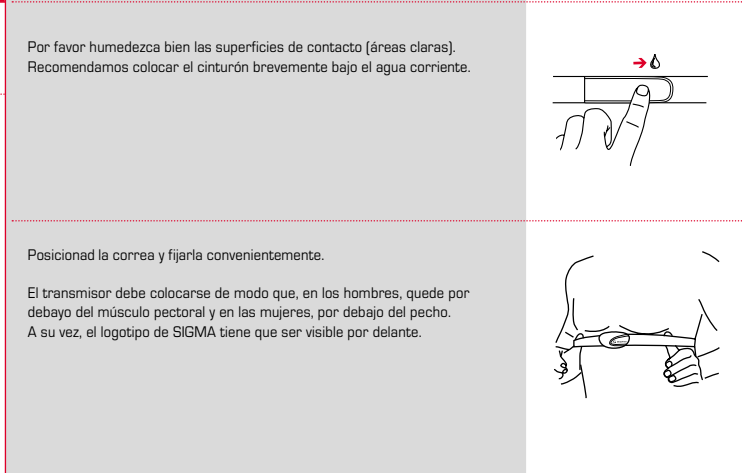
Electrodos laminados para un mejor contacto con la piel mediante más humedad

Colocar el transmisor pectoral

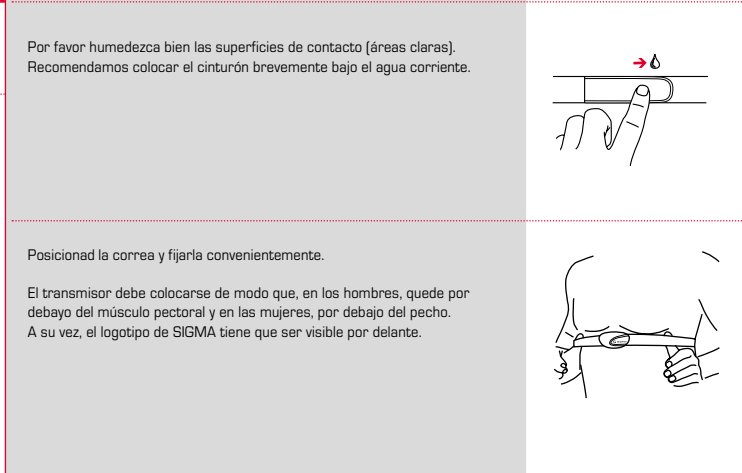
1



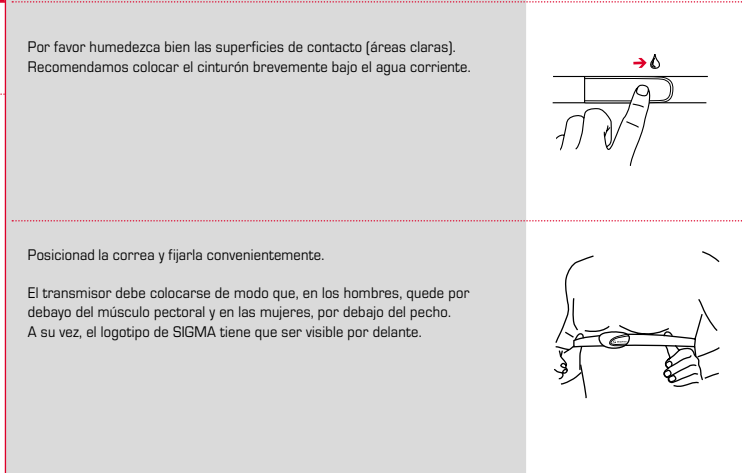
Mediante el mecanismo de bloqueo se puede adaptar individualmente la longitud del cinturón.



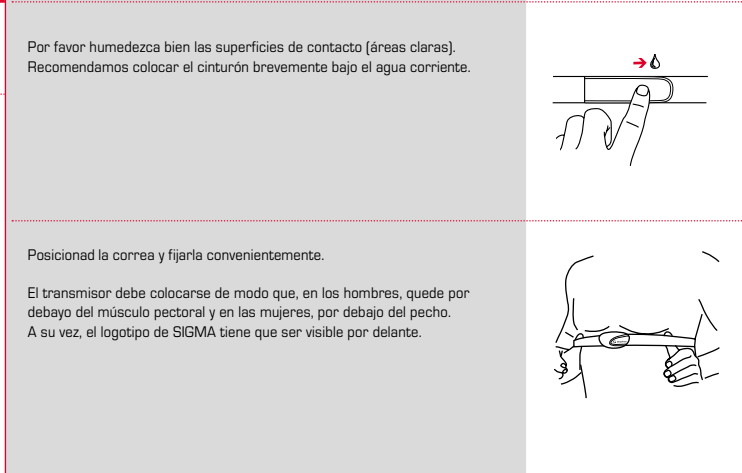
Por favor humedezca bien las superficies de contacto (áreas claras). Recomendamos colocar el cinturón brevemente bajo el agua corriente.



Posicionad la correa y fijarla convenientemente.



El transmisor debe colocarse de modo que, en los hombres, quede por debajo del músculo pectoral y en las mujeres, por debajo del pecho. A su vez, el logotipo de SIGMA tiene que ser visible por delante.



Cómo sincronizar el R1 BLUE COMFORTEX+ con mi Smart Phone

2



Para equipos con iOS y Android:

– El Bluetooth® debe estar encendido.

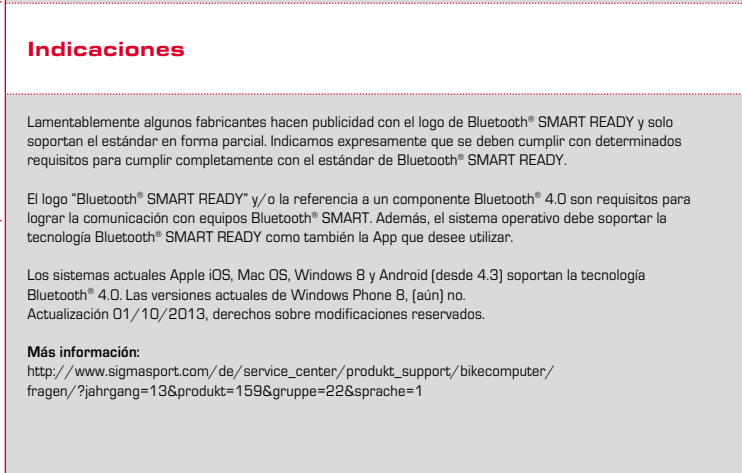
– No intente sincronizar el emisor R1 BLUE en los ajustes globales del equipo.

En iOS y Android, los equipos Bluetooth® SMART no se muestran en los ajustes globales.

– Sincronice el R1 BLUE en los ajustes de la App. Cada App lo hace de diferente manera, por eso, consulte las instrucciones de la App si tiene dificultades para encontrar el ajuste correcto.

– Asegúrese de que el R1 BLUE esté sujeto al transmisor pectoral COMFORTEX+, que los electrodos estén húmedos y que el transmisor esté rodeando el pecho. Solo de ese modo se puede asegurar que el emisor R1 BLUE esté encendido y listo para el proceso de sincronización.

Indicaciones



Lamentablemente algunos fabricantes hacen publicidad con el logo de Bluetooth® SMART READY y solo soportan el estándar en forma parcial. Indicamos expresamente que se deben cumplir con determinados requisitos para cumplir completamente con el estándar de Bluetooth® SMART READY.

El logo "Bluetooth® SMART READY" y/o la referencia a un componente Bluetooth® 4.0 son requisitos para lograr la comunicación con equipos Bluetooth® SMART. Además, el sistema operativo debe soportar la tecnología Bluetooth® SMART READY como también la App que desee utilizar.

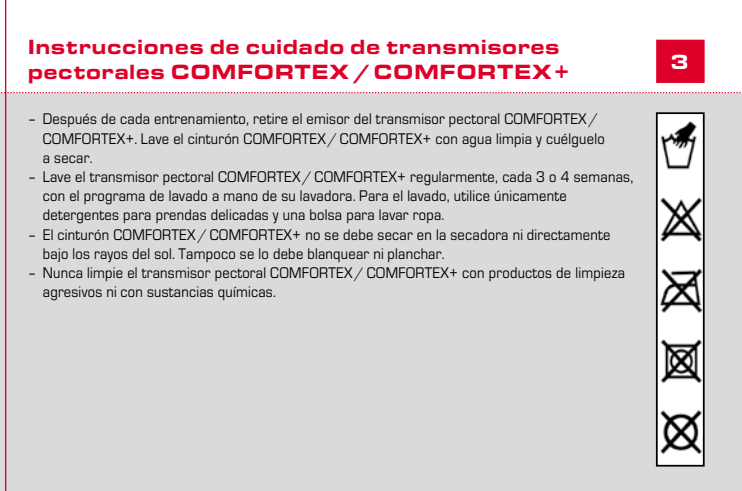
Los sistemas actuales Apple iOS, Mac OS, Windows 8 y Android (desde 4.3) soportan la tecnología Bluetooth® 4.0. Las versiones actuales de Windows Phone 8, (aún) no. Actualización 01/10/2013, derechos sobre modificaciones reservados.

Más información:

http://www.sigmasport.com/de/service_center/produkt_support/bikecomputer/fragen/?jahrang=13&produkt=159&gruppe=22&sprache=1

Instrucciones de cuidado de transmisores pectorales COMFORTEX / COMFORTEX+

3



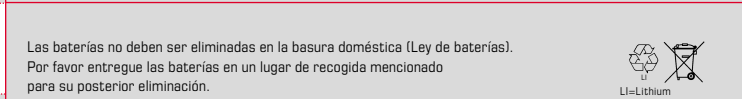
– Después de cada entrenamiento, retire el emisor del transmisor pectoral COMFORTEX / COMFORTEX+. Lave el cinturón COMFORTEX / COMFORTEX+ con agua limpia y cuélguelo a secar.

– Lave el transmisor pectoral COMFORTEX / COMFORTEX+ regularmente, cada 3 o 4 semanas, con el programa de lavado a mano de su lavadora. Para el lavado, utilice únicamente detergentes para prendas delicadas y una bolsa para lavar ropa.

– El cinturón COMFORTEX / COMFORTEX+ no se debe secar en la secadora ni directamente bajo los rayos del sol. Tampoco se lo debe blanquear ni planchar.

– Nunca limpie el transmisor pectoral COMFORTEX / COMFORTEX+ con productos de limpieza agresivos ni con sustancias químicas.

Las baterías no deben ser eliminadas en la basura doméstica (Ley de baterías). Por favor entregue las baterías en un lugar de recogida mencionado para su posterior eliminación.



Li-Ion-Lithium

Puede encontrar la declaración de conformidad CE en: www.sigmasport.com



CHESTBELT TOPLINE



Bluetooth® SMART

R1 BLUE COMFORTEX+

NL

Features



Baterijvak

– Waterdicht tot 3 atmosfeer

Zeer lichte, comfortabele en precies passende textielborstriem

– Textielborstriem wasbaar als handwas en in een waszakje tot 30°C

Zendt de volgende actuele waarden naar apparaten met Bluetooth® SMART READY-technologie:

– ECG-nauwkeurige hartslag

– RR-intervallen

– Batterijstatus

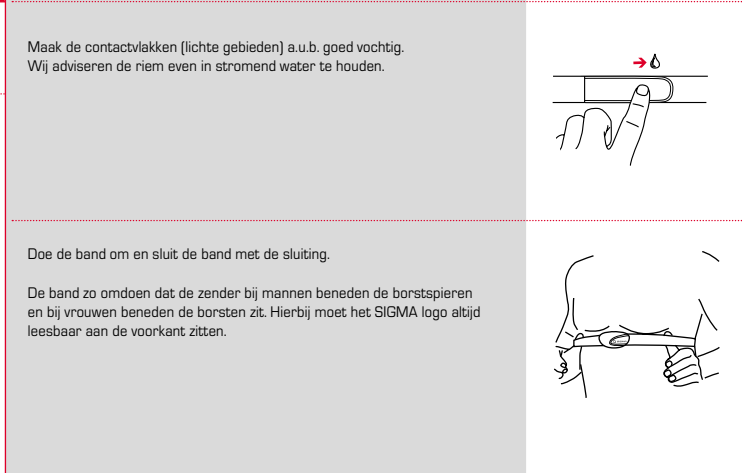
Gelamineerde elektroden voor beter contact op de huid door meer vochtigheid

Omdoen van de borstband

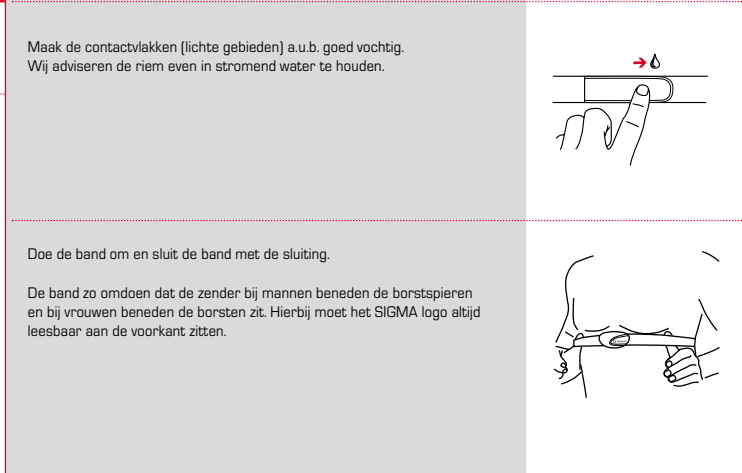
1



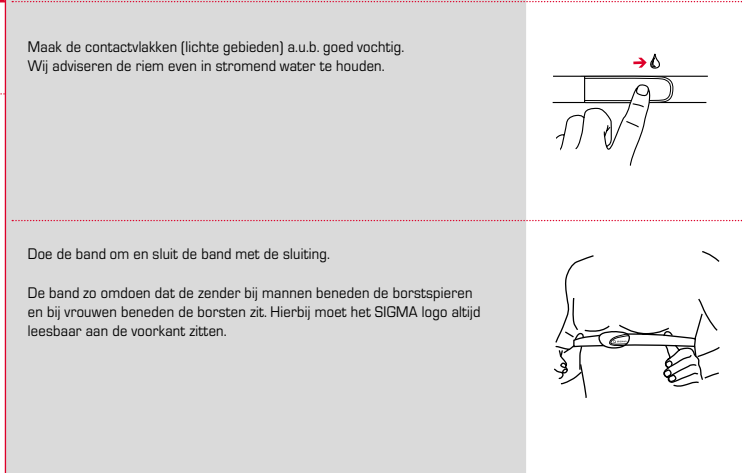
Via het vastzetmechanisme kann de lengte van de band individueel worden aangepast.



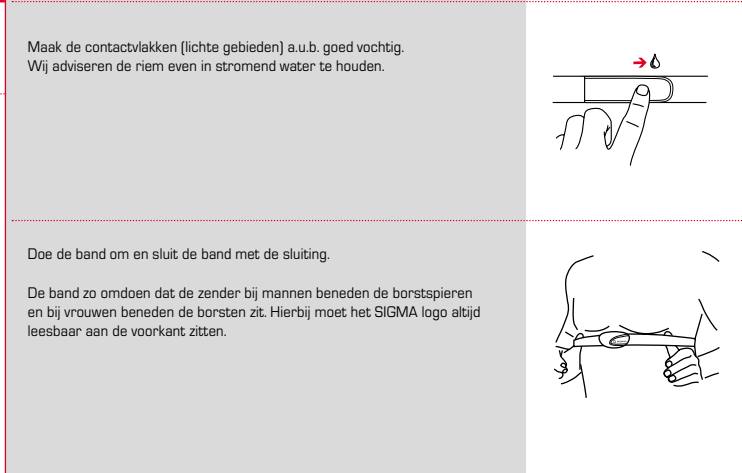
Let erop dat de band goed, maar niet te strak zit.



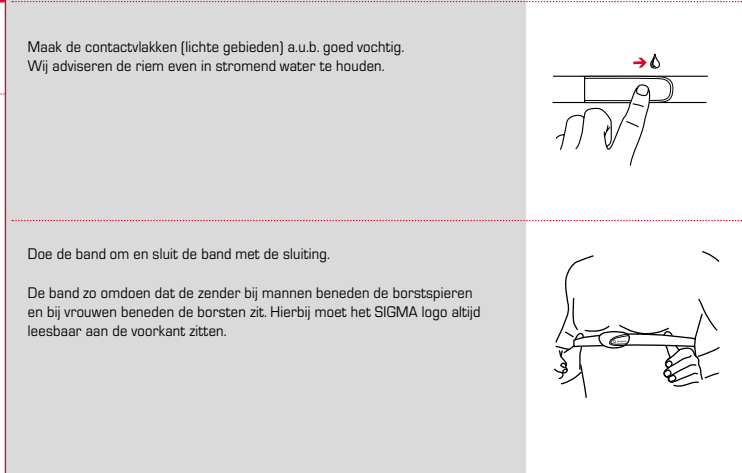
Maak de contactvlakken (lichte gebieden) a.u.b. goed vochtig. Wij adviseren de riem even in stromend water te houden.



Doe de band om en sluit de band met de sluiting.



De band zo omdoen dat de zender bij mannen beneden de borstspieren en bij vrouwen beneden de borsten zit. Hierbij moet het SIGMA logo altijd leesbaar aan de voorkant zitten.



Hoe pair ik de R1 BLUE COMFORTEX+ met mijn smartphone

2



Voor iOS en Android-apparaten:

– Bluetooth® moet ingeschakeld zijn.

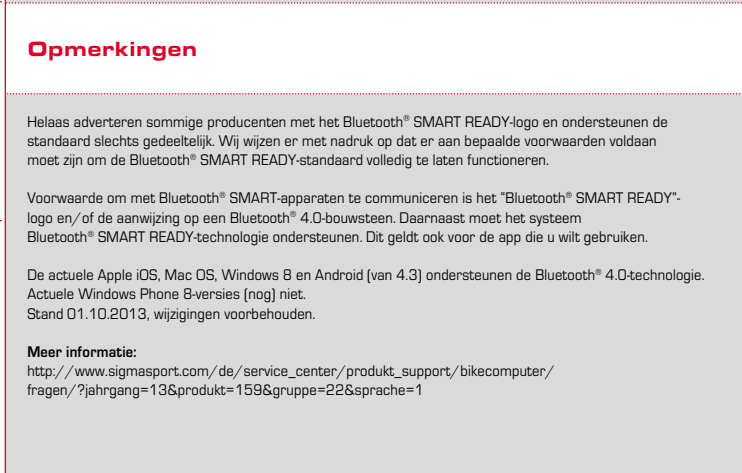
– Probeer de R1 BLUE-zender niet in de globale instellingen van het apparaat te pairen.

In iOS en Android worden Bluetooth® SMART-apparaten in de globale instellingen niet aangegeven.

– Pair de R1 BLUE in de instellingen van de app. Elke app doet dat anders, kijk daarom ook in de handleiding van de app als u problemen heeft de juiste instelling te vinden.

– Controleer of de R1 BLUE op de COMFORTEX+ borstriem geklikt is, de elektroden nat zijn en de borstriem om de borst gedragen wordt. Pas dan kunt u er zeker van zijn dat de R1 BLUE-zender ingeschakeld is en klaar voor het pairingproces.

Opmerkingen



Helaas adverteren sommige producenten met het Bluetooth® SMART READY-logo en ondersteunen de standaard slechts gedeeltelijk. Wij wijzen er met nadruk op dat er aan bepaalde voorwaarden voldaan moet zijn om de Bluetooth® SMART READY-standaard volledig te laten functioneren.

Voorwaarde om met Bluetooth® SMART-apparaten te communiceren is het "Bluetooth® SMART READY"-logo en/of de aanwijzing op een Bluetooth® 4.0-bouwsteen. Daarnaast moet het systeem Bluetooth® SMART READY-technologie ondersteunen. Dit geldt ook voor de app die u wilt gebruiken.

De actuele Apple iOS, Mac OS, Windows 8 en Android (van 4.3) ondersteunen de Bluetooth® 4.0-technologie. Actuele Windows Phone 8-versies (nog) niet. Stand 01.10.2013, wijzigingen voorbehouden.

Meer informatie:

http://www.sigmasport.com/de/service_center/produkt_support/bikecomputer/fragen/?jahrang=13&produkt=159&gruppe=22&sprache=1

Onderhoudsaanwijzing textielborstriem zoals COMFORTEX / COMFORTEX+

3



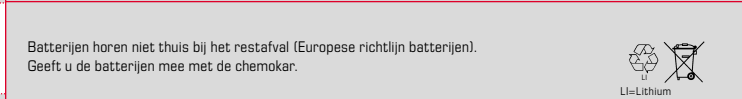
– Verwijder na elke training de zender van de COMFORTEX / COMFORTEX+ borstriem. Spoel de COMFORTEX / COMFORTEX+ riem met schoon water uit en hang hem te drogen.

– Was de COMFORTEX / COMFORTEX+ borstriem regelmatig, elke 3 - 4 weken, op het handwasprogramma van uw wasmachine. Gebruik alleen een fijnwasmiddel en een waszakje.

– Dank eraan dat de COMFORTEX / COMFORTEX+ riem niet in de droger of in direct zonlicht gedroogd mag worden. Ook niet bleken of strijken.

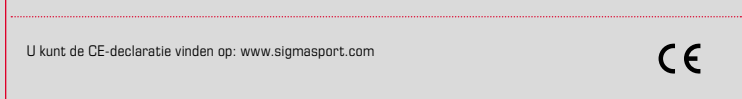
– Reinig de COMFORTEX / COMFORTEX+ borstriem nooit met agressieve reinigingsmiddelen of chemicaliën.

Batterijen horen niet thuis bij het restafval (Europese richtlijn batterijen). Geeft u de batterijen mee met de chemokar.



Li-Ion-Lithium

U kunt de CE-declaratie vinden op: www.sigmasport.com



CHESTBELT TOPLINE



Bluetooth® SMART

R1 BLUE COMFORTEX+

PL

Cechy



Komora baterii

– Wodoszczelność do 3 ATM

Lekki, wygodny i dokładnie dopasowany tekstylny pas piersiowy

– Tekstylny pas piersiowy można prać w woreczku do prania rzeczy delikatnych w temperaturze do 30°C

Wyśle następujące aktualne wartości do urządzeń wyposażonych w technologię Bluetooth® SMART READY:

– Dokładną częstotliwość uderzeń serca EKG

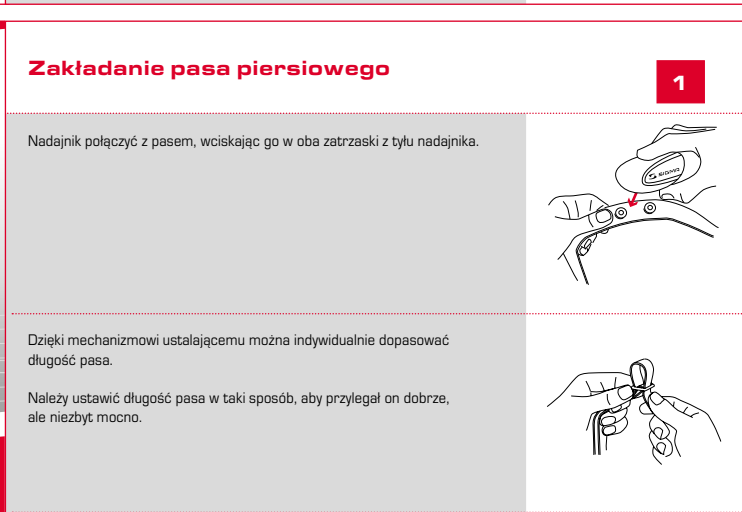
– Ciśnienie tętnicze

– Status baterii

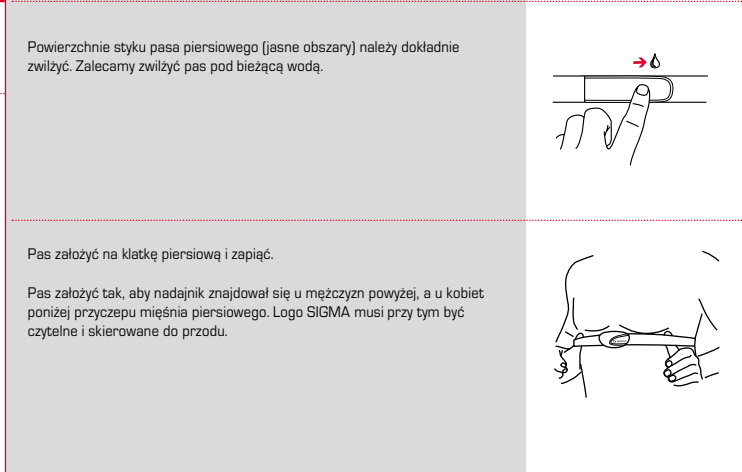
Laminowane elektrody zapewniają lepszy kontakt ze skórą dzięki większemu nawilżeniu

Zakładanie pasa piersiowego

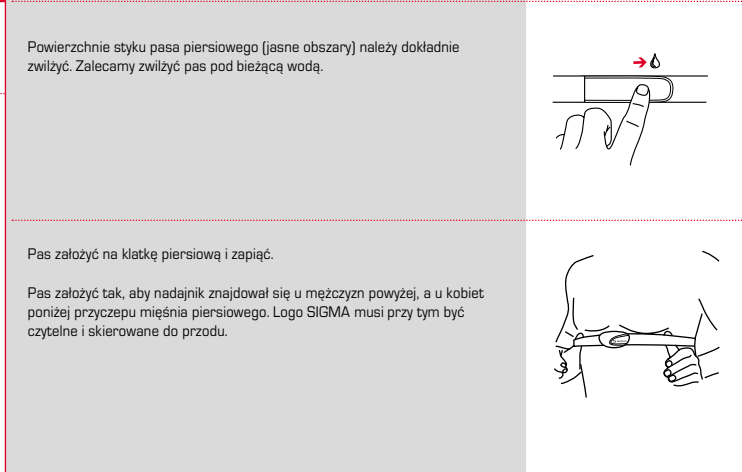
1



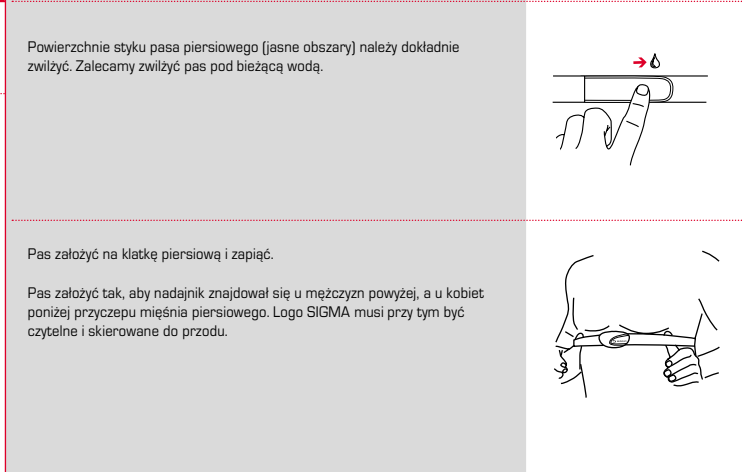
Dzięki mechanizmowi ustalającemu można indywidualnie dopasować długość pasa.



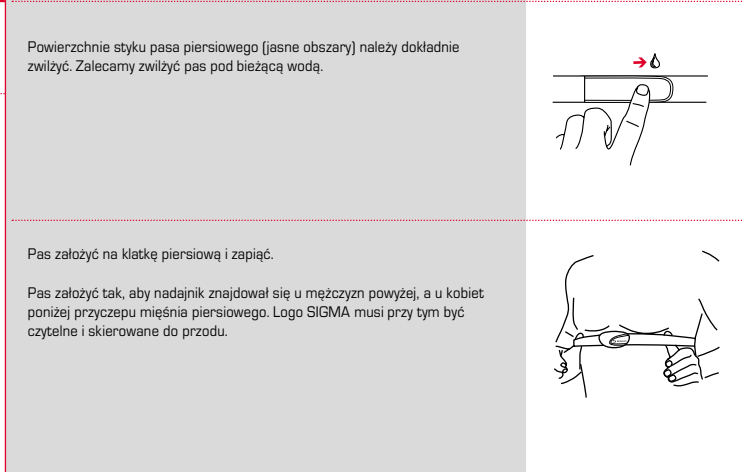
Należy ustawić długość pasa w taki sposób, aby przylegał on dobrze, ale nie był zbyt mocny.



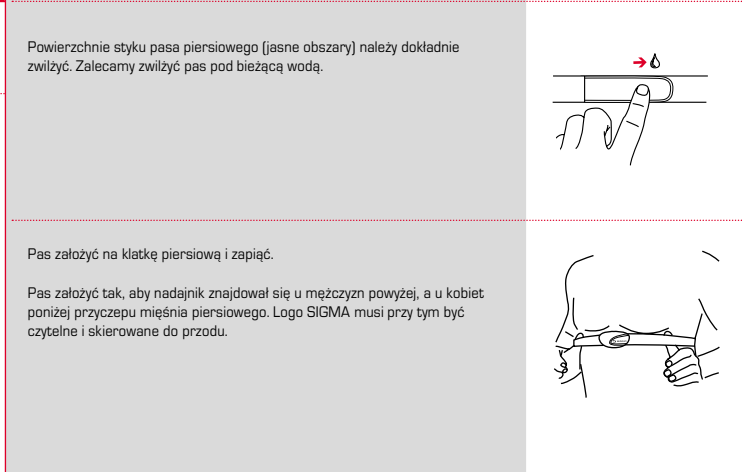
Powierzchnie styku pasa piersiowego (jasne obszary) należy dokładnie zwilżyć. Zalecamy zwilżyć pas pod bieżącą wodą.



Pas założyć na klatkę piersiową i zapiąć.



Pas założyć tak, aby nadajnik znajdował się u mężczyzn powyżej, a u kobiet poniżej przyczepu mięśnia piersiowego. Logo SIGMA musi przy tym być czytelne i skierowane do przodu.



Parowanie R1 BLUE COMFORTEX+ ze smartfonem

2



Do urządzeń iOS i Android:

– Bluetooth® musi być włączony.

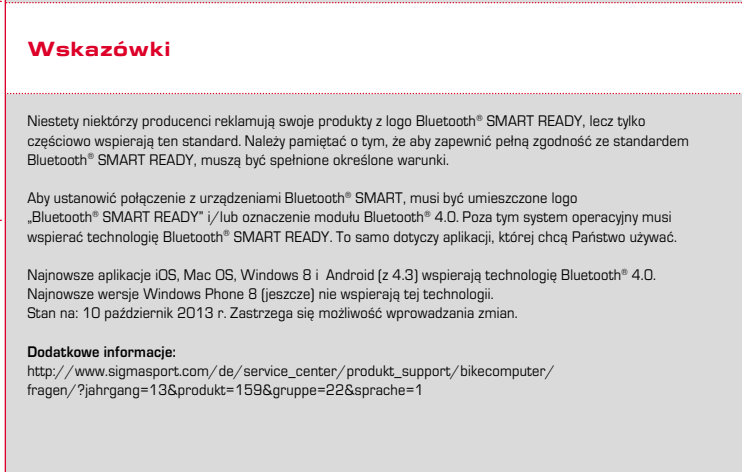
– Nie należy próbować parować nadajnika R1 BLUE w ustawieniach ogólnych urządzenia.

Urządzenia Bluetooth® SMART nie wyświetlają się w ustawieniach ogólnych iOS i Android.

– Należy sprawdzić R1 BLUE w ustawieniach aplikacji. Ponieważ każda aplikacja działa inaczej, w razie problemów ze znalezieniem właściwego ustawienia należy zapoznać się z instrukcją aplikacji.

– Należy dopilnować, aby nadajnik R1 BLUE był przymocowany do opaski COMFORTEX+, elektrody były wilgotne, a opaska była zapięta na klatce piersiowej. Tylko w ten sposób można mieć pewność, że nadajnik R1 BLUE jest włączony i gotowy do rozpoczęcia procesu parowania.

Wskaźówki



Niestety niektórzy producenci reklamują swoje produkty z logo Bluetooth® SMART READY, lecz tylko częściowo wspierają ten standard. Należy pamiętać o tym, że aby zapewnić pełną zgodność ze standardem Bluetooth® SMART READY, muszą być spełnione określone warunki.

Aby ustanowić połączenie z urządzeniami Bluetooth® SMART, musi być umieszczone logo „Bluetooth® SMART READY” i/lub oznaczenie modułu Bluetooth® 4.0. Poza tym system operacyjny musi wspierać technologię Bluetooth® SMART READY. To samo dotyczy aplikacji, której chcą Państwo używać.

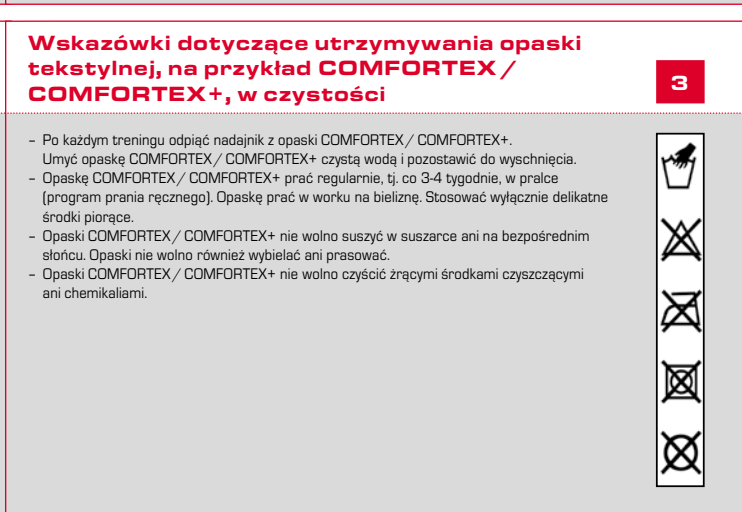
Najnowsze aplikacje iOS, Mac OS, Windows 8 i Android (z 4.3) wspierają technologię Bluetooth® 4.0. Najnowsze wersje Windows Phone 8 (jeszcze) nie wspierają tej technologii. Stan na: 10 października 2013 r. Zastrzegamy sobie możliwość wprowadzania zmian.

Dodatkowe informacje:

http://www.sigmasport.com/de/service_center/produkt_support/bikecomputer/fragen/?jahrang=13&produkt=159&gruppe=22&sprache=1

Wskaźówki dotyczące utrzymywania opaski tekstylnej, na przykład COMFORTEX / COMFORTEX+, w czystości

3



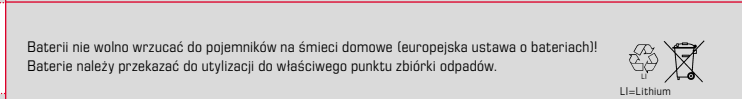
– Po każdym treningu odpiąć nadajnik z opaski COMFORTEX / COMFORTEX+. Umyć opaskę COMFORTEX / COMFORTEX+ czystą wodą i pozostawić do wyschnięcia.

– Opaskę COMFORTEX / COMFORTEX+ prać regularnie, tj. co 3-4 tygodnie, w prale [program prania ręcznego]. Opaskę prać w worku na bieliznę. Stosować wyłącznie delikatne środki piorące.

– Opaskę COMFORTEX / COMFORTEX+ nie wolno suszyć w suszarce ani na bezpośrednim słońcu. Opaskę nie wolno również wybielać ani prasować.

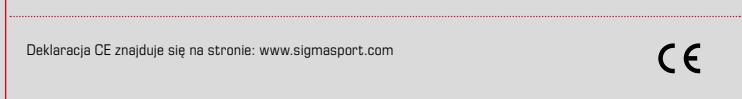
– Opaskę COMFORTEX / COMFORTEX+ nie wolno czyścić żrącymi środkami czyszczącymi ani chemikaliai.

Baterii nie wolno wrzucać do pojemników na śmieci domowe (europejska ustawa o bateriach)! Baterie należy przekazać do utylizacji do właściwego punktu zbiórki odpadów.



Li-Ion-Lithium

Deklaracja CE znajduje się na stronie: www.sigmasport.com



CHESTBELT TOPLINE

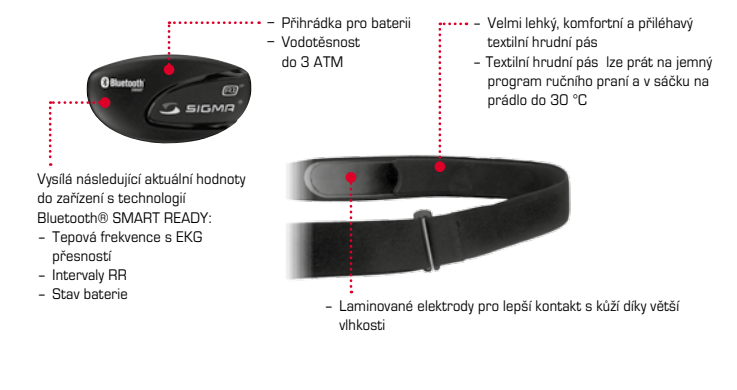


Bluetooth® SMART

R1 BLUE COMFORTEX+

CZ

Vlastnosti



Přihláška pro baterii

– Vodotěsnost do 3 ATM

Velmi lehký, komfortní a přilehávající textilní hrudní pás

– Textilní hrudní pás lze prát na jemný program ručního praní a v sáčku na prádlo do 30 °C

Vysílá následující aktuální hodnoty do zařízení s technologií Bluetooth® SMART READY:

– Tepová frekvence s EKG přesností

– Intervaly RR

– Stav baterie

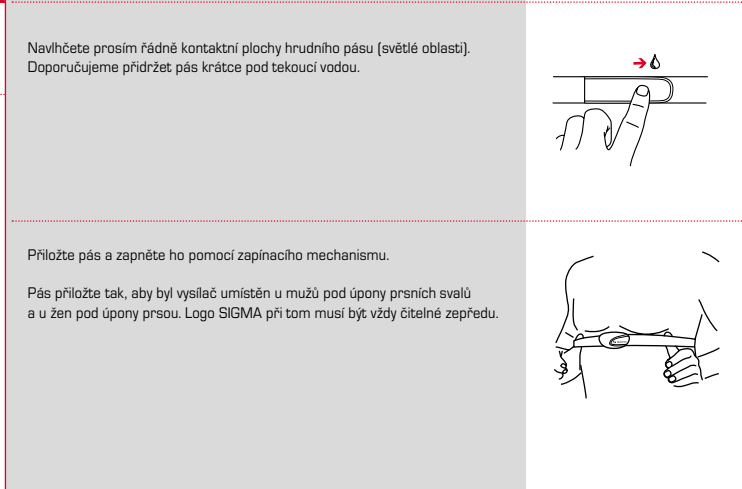
Laminované elektrody pro lepší kontakt s kůží díky větší vlhkosti

Přiložení hrudního pásu

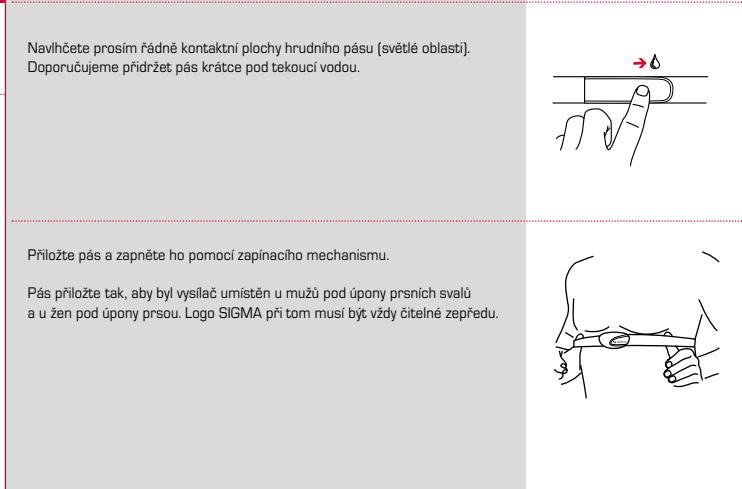
1



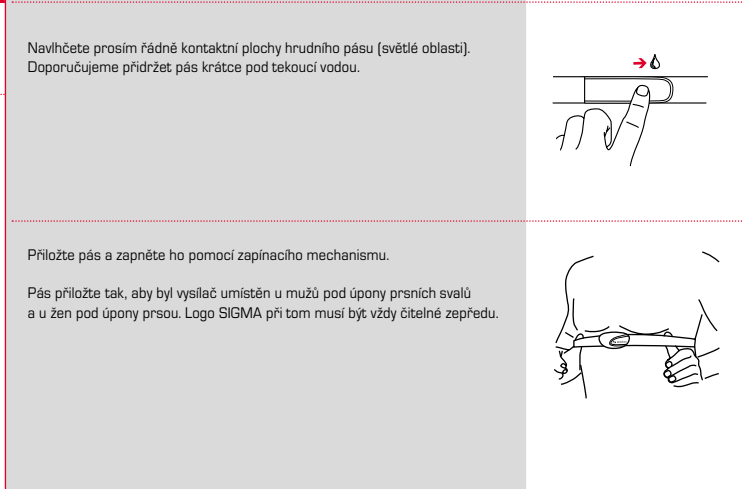
Připojte vysílač k pásu prostřednictvím obou patentek na zadní straně vysílače.



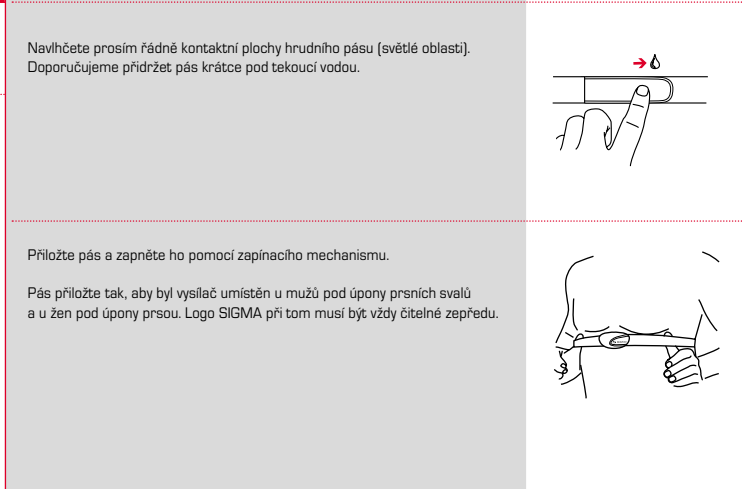
Pomocí zajišťovacího mechanismu je možné individuálně upravit délku pásu.



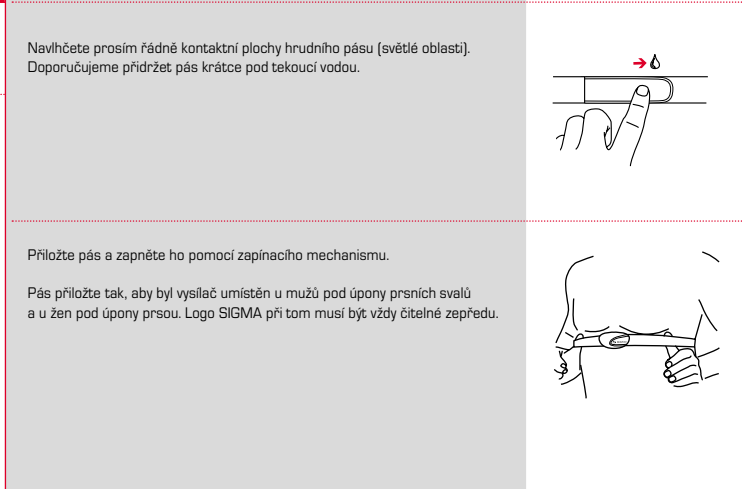
Dávejte pozor na to, abyste délku pásu nastavili tak, aby pás přiléhá dobře, ale ne příliš těsně.



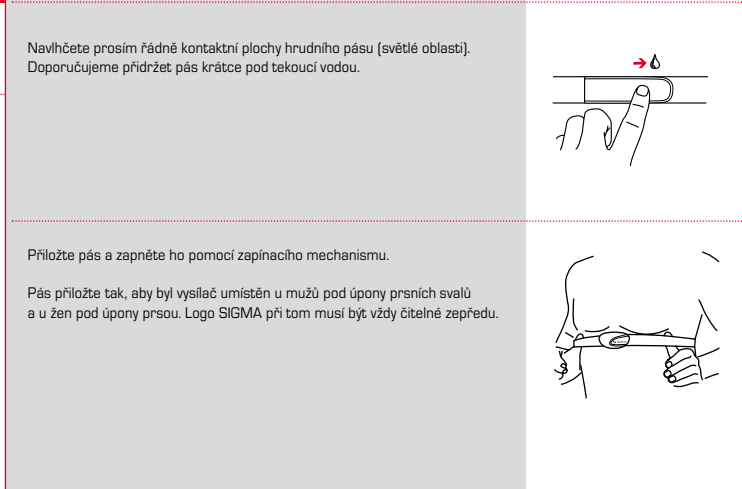
Navrhujeme prosím řádné kontaktní plochy hrudního pásu (světlé oblasti). Doporučujeme přidržit pás krátce pod tekoucí vodou.



Přiložte pás a zapněte ho pomocí zapínacího mechanismu.



Pás přiložte tak, aby byl vysílač umístěn u mužů pod úpony prsních svalů a u žen pod úpony prsou. Logo SIGMA při tom musí být vždy čitelné a zapředu.



Jak spárují R1 BLUE COMFORTEX+ se svým chytrým telefonem

2



Pro iOS a Android zařízení:

– Musí být zapnutý Bluetooth®.

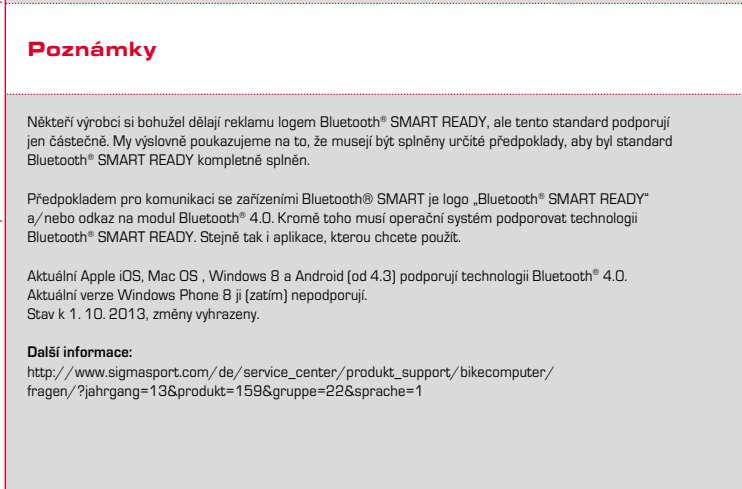
– Nepokoušejte se spárovat R1 BLUE vysílač v globálních nastaveních zařízení.

V iOS a Android se Bluetooth® SMART zařízení nezobrazují v globálních nastaveních.

– Spárujte R1 BLUE v nastaveních aplikace. Každá aplikace toto provede jinak, proto se podívejte také do návodu aplikace, když nemůžete najít správné nastavení.

– Ujistěte se, že je R1 BLUE připojený na hrudní pás COMFORTEX+, elektrody jsou mokré a hrudní pás obepíná hrudník. Jen tehdy je možné zajistit, že je R1 BLUE vysílač zapnutý a připravený na provedení spárování.

Poznámky



Někteří výrobci si bohužel dělají reklamu logem Bluetooth® SMART READY, ale tento standard podporují jen částečně. My výslovně poukazyujeme na to, že musíme být splněny určité předpoklady, aby byl standard Bluetooth® SMART READY kompletně splněn.

Předpokladem pro komunikaci se zařízeními Bluetooth® SMART je logo „Bluetooth® SMART READY” a/nebo odkaz na modul Bluetooth® 4.0. Kromě toho musí operační systém podporovat technologii Bluetooth® SMART READY. Stejně tak i aplikace, kterou chcete použít.

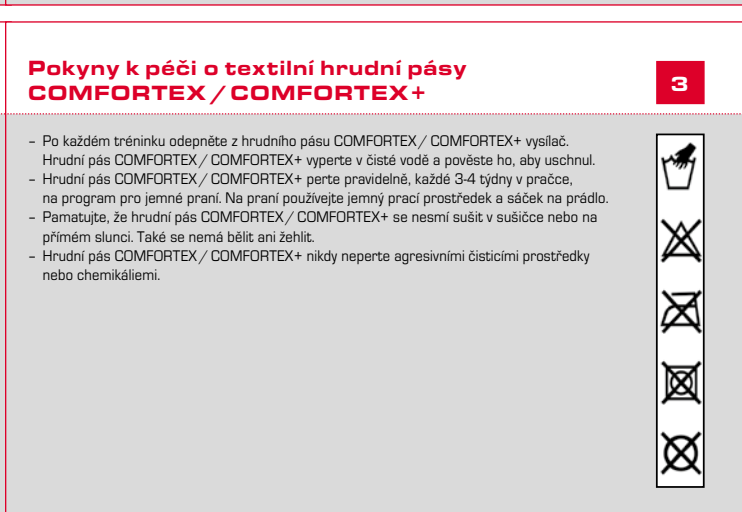
Aktuální Apple iOS, Mac OS, Windows 8 a Android [od 4.3] podporují technologii Bluetooth® 4.0. Aktuální verze Windows Phone 8 (zatím) nepodporují. Stav k 1. 10. 2013, změny vyhrazeny.

Další informace:

http://www.sigmasport.com/de/service_center/produkt_support/bikecomputer/fragen/?jahrang=13&produkt=159&gruppe=22&sprache=1

Pokyny k péči o textilní hrudní pásy COMFORTEX / COMFORTEX+

3



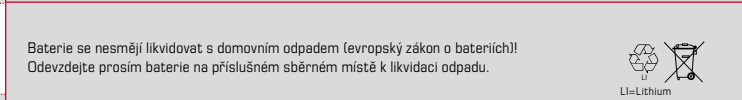
– Po každém tréninku odpáňte z hrudního pásu COMFORTEX / COMFORTEX+ vysílač. Hrudní pás COMFORTEX / COMFORTEX+ vyperťe v čisté vodě a pověšte ho, aby uschnul.

– Hrudní pás COMFORTEX / COMFORTEX+ perťte pravidelně, každé 3-4 týdny v práčce, na program pro jemné prání. Na práni používejte jemný prací prostředek a sáček na prádlo.

– Pamatujte, že hrudní pás COMFORTEX / COMFORTEX+ se nesmí sušit v sušičce nebo na přímém slunci. Také se nemá bělit ani žehlit.

– Hrudní pás COMFORTEX / COMFORTEX+ nikdy neperte agresivními čističmi prostředky nebo chemikáliemi.

Baterie se nesmějí likvidovat s domovním odpadem (evropský zákon o bateriích)! Odevzdejte prosím baterie na příslušném sběrném místě k likvidaci odpadu.



Li-Ion-Lithium

Es prohlášení najdete na adrese: www.sigmasport.com



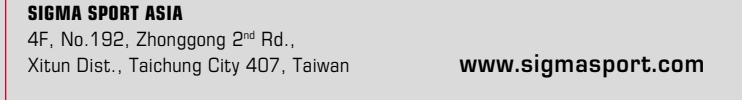
SIGMA-ELEKTRO GmbH
Dr.-Julius-Leber-Straße 15
D-67433 Neustadt/Weinstraße



SIGMA SPORT USA
3487 Swenson Ave.
St. Charles, IL 60174, U.S.A.



SIGMA SPORT ASIA
4F, No.192, Zhonggong 2nd Rd.,
Xitun Dist., Taichung City 407, Taiwan



www.sigmasport.com